

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 14

Anul 51

Ediția în limba română

Comunicări și informări

19 ianuarie 2008

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	I <i>Rezoluții, recomandări și avize</i>	
	AVIZE	
	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor	
2008/C 14/01	Avizul Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru a exercita ocupația de operator de transport rutier	1
<hr/>		
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	Comisie	
2008/C 14/02	Comunicare a Comisiei privind revizuirea metodei de stabilire a ratelor de referință și de scont	6
2008/C 14/03	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	10
2008/C 14/04	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	14
2008/C 14/05	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	18

RO

2008/C 14/06	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.4886 — Petroplus/Shell French Refineries) ⁽¹⁾	20
--------------	---	----

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2008/C 14/07	Decizia Consiliului din 15 octombrie 2007 de numire a membrului Regatului Unit în Consiliul de administrație al Centrului european pentru dezvoltarea formării profesionale	21
--------------	---	----

Comisie

2008/C 14/08	Rata de schimb a monedei euro	22
2008/C 14/09	Termeni de referință/Mandat/Atribuții — Grupul de experți privind traficul de persoane	23

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisie

2008/C 14/10	Invitația de depunere a candidaturilor în legătură cu Decizia 2007/675/CE a Comisiei de înființare a Grupului de experți privind traficul de persoane	27
--------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisie

2008/C 14/11	Anunț privind o solicitare formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului — Solicitare din partea unui stat membru	34
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL
CONCURENȚEI**Comisie**

2008/C 14/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.4941 — Henkel/Adhesives and Electronic Materials Business) ⁽¹⁾	35
2008/C 14/13	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5003 — REWE/UAB Palink) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	36
2008/C 14/14	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.4961 — Cookson/Foseco) ⁽¹⁾	37
2008/C 14/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.4968 — Reitan/SAS/NSB/Marked/Vizz/Travel) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	38



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

Avizul Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru a exercita ocupația de operator de transport rutier

(2008/C 14/01)

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 286,

având în vedere Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, în special articolul 8,

având în vedere Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽²⁾, în special articolul 41,

având în vedere solicitarea unui aviz în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, primită din partea Comisiei la 29 mai 2007,

ADOPTĂ URMĂTORUL AVIZ:

1. Introducere

1. Propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru a exercita ocupația de operator de transport rutier a fost trimisă de Comisie pentru consultare Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD), în conformitate cu articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 (denumită în continuare „propunerea”) și a fost recepționată de către AEPD la 29 mai 2007. O versiune modificată a propunerii a fost recepționată la 6 iulie 2007. Autoritatea Europeană pentru protecția Datelor salută faptul că, în preambulul regulamentului, astfel

cum a fost propus de Comisie, se menționează că AEPD este consultată.

2. Scopul propunerii este de a înlocui Directiva 96/26/CE a Consiliului din 29 aprilie 1996 privind accesul la ocupația de operator de transport rutier de marfă și operator de transport rutier de călători și recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și a altor titluri oficiale de calificare, pentru a facilita acestor operatori de transport dreptul la libera stabilire pentru operațiuni de transport național și internațional ⁽³⁾, pentru a remedia punctele slabe ale acesteia. Directiva stabilește condițiile minime referitoare la buna reputație, situația financiară și competența profesională pe care întreprinderile trebuie să le satisfacă. După cum se explică în expunerea de motive, Directiva 96/26/CE este parte a unui cadru legislativ care stabilește condițiile funcționării pieței interne a transportului rutier. În expunerea de motive, se afirmă că directiva nu este aplicată și executată în mod uniform, deoarece anumite dispoziții legislative sunt ambigue, incomplete sau neadaptate la evoluția sectorului. În consecință, se consideră că acest fapt dăunează concurenței loiale. Este nevoie de norme noi pentru buna funcționare a pieței interne în sectorul transportului rutier.

3. Propunerea preia o parte din dispozițiile Directivei 96/26/CE și conține, de asemenea, câteva elemente noi care sunt enunțate la punctul 3.1 din expunerea de motive. AEPD, activând în sensul consilierii instituțiilor și organelor Comunității asupra tuturor aspectelor referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal, nu va analiza toate aceste elemente, ci se va concentra asupra acelor elemente din propunere care au o importanță deosebită pentru protecția datelor cu caracter personal. În special, propunerea introduce registre electronice interconectate între toate statele membre, facilitând schimbul de informații între acestea din urmă. Mai mult, propunerea introduce o obligație a autorităților de a preveni operatorul

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ JO L 124, 23.5.1996, p. 1.

în cazul în care acestea descoperă că un operator de transport nu mai satisface condițiile de bună reputație, situație financiară sau competență profesională. Această obligație este una dintre normele care asigură respectarea acestor condiții.

4. Propunerea include, astfel, elemente care necesită prelucrarea datelor cu caracter personal. Registrele menționate mai sus conțin date cu caracter personal (articolul 15 din propunere). În acest context, trebuie subliniat faptul că propunerea conține drepturi și obligații pentru întreprinderi, precum și pentru gestionarii responsabili de transport. Din definiția de la articolul 1 alineatul (2) litera (d), rezultă că nu numai gestionarii responsabili de transport pot fi persoane fizice, ci și întreprinderile. În astfel de cazuri, de asemenea, prelucrarea datelor privind întreprinderile intră în domeniul de aplicare al legislației privind protecția datelor,
5. În avizul său, AEPD abordează următoarele articole ale propunerii:
 - articolul 6 privind condițiile referitoare la cerința de bună reputație,
 - articolele 9-14 privind autorizarea și supravegherea de către autoritățile competente,
 - articolul 15 privind introducerea în fiecare stat membru a unui registru electronic al întreprinderilor care ar trebui să fie interconectat la nivel comunitar în conformitate cu normele privind protecția datelor cu caracter personal,
 - articolul 16 care precizează normele esențiale aplicabile în materie de protecție a datelor cu caracter personal, în conformitate cu Directiva 95/46/CE.

2. Articolul 6

6. Articolul 6 expune condițiile referitoare la cerința de bună reputație. Una dintre cerințe, menționată la articolul 6 alineatul (1) litera (b), se referă prin definiție la comportamentul persoanelor fizice și intră în domeniul de aplicare al legislației comunitare privind prelucrarea datelor cu caracter personal. Celelalte cerințe, enumerate la articolul 6 alineatul (1) literele (a) și (c), se pot referi la comportamentul persoanelor fizice.
7. Dispozițiile articolului 6 alineatul (1) litera (b) impun gestionarilor responsabili de transport să nu fi suferit condamnări sau sancțiuni pentru încălcări grave sau pentru încălcări minore repetate. Cu toate acestea, propunerea nu definește în mod clar diferența dintre încălcările grave și cele mai puțin grave. Un indiciu al acestei diferențe poate fi găsit în considerentul 8. Acesta menționează „condamnări penale sau sancțiuni grave, în special pentru nerespectarea reglementărilor comunitare din domeniul transportului rutier”. Cu toate acestea, acest indiciu nu clarifică în mod suficient. De exemplu, o condamnare referitoare la normele comunitare privind timpul de condus și timpul de odihnă al conducătorilor auto este „gravă” sau nu sau în ce condiții sunt „grave” condamnările care nu se referă la normele privind transportul rutier?
8. Acest aspect va fi clarificat într-un regulament de punere în aplicare elaborat de Comisie (asistată de un comitet pentru

procedura de reglementare cu control, format din reprezentanți ai statelor membre) care va cuprinde o listă a categoriilor, tipurilor și gradelor de gravitate ale încălcărilor, precum și frecvența de repetare dincolo de care încălcările minore repetate duc la pierderea bunei reputații [articolul 6 alineatul (2)]. AEPD subliniază importanța acestui regulament de punere în aplicare. Punctul 4.2.4 din expunerea de motive menționează în mod corect faptul că lista este o condiție prealabilă pentru schimbul de informații dintre statele membre și pentru stabilirea unor praguri comune începând de la care se impune retragerea unei autorizații ⁽¹⁾. Mai mult, potrivit AEPD, acesta este un instrument necesar pentru a se asigura aplicarea principiilor privind calitatea datelor ⁽²⁾, cum ar fi principiile care impun ca datele personale să fie adecvate, relevante și neexcesive în raport cu scopurile pentru care au fost colectate și ca datele să fie exacte și actualizate. Această listă este necesară, de asemenea, pentru certitudinea juridică a persoanelor implicate. În cele din urmă, trebuie să se rețină faptul că datele în privința încălcărilor sunt esențiale pentru evaluarea aptitudinii persoanelor pentru exercitarea activității de gestionar responsabil de transport, iar prelucrarea acestor date prezintă, de asemenea, riscuri certe din perspectiva protecției vieții private. Acest fapt este cu atât mai important cu cât aceste date vor determina conținutul registrelor electronice naționale în conformitate cu articolul 15 din propunere.

9. În opinia AEPD, regulamentul de punere în aplicare va conține elemente esențiale ale sistemului de admitere în ocupația de operator de transport rutier și de exercitare a acestei ocupații, subiect al propunerii în conformitate cu articolul 1 al acesteia. Ar fi fost, astfel, preferabil ca cel puțin elementele principale ale listei menționate la articolul 6 alineatul (2) să fi fost enunțate chiar în cadrul propunerii, posibil într-o anexă, într-un mod mai precis decât acela în care sunt enunțate la articolul 6 alineatul (2) literele (a)-(c). AEPD propune modificarea propunerii în acest sens, pentru a respecta, de asemenea, principiile privind calitatea datelor. Aceasta respinge orice propunere rezultată din articolul 6 alineatul (2), și anume faptul că lista conține doar elemente neesențiale.
10. AEPD indică, de asemenea, articolul 6 alineatul (1) litera (a) din propunere, care dispune că statele membre se asigură că întreprinderile satisfac cerința potrivit căreia nu există motive incontestabile pentru a pune la îndoială buna reputație a acestora. Propunerea și expunerea de motive nu dau indicații asupra modului în care statele membre ar trebui să clarifice această normă vagă, care — aparent — se referă la situații în care nu există condamnări sau sancțiuni pentru întreprindere sau gestionarii responsabili de transport, dar în care buna reputație este, totuși, în joc. AEPD propune ca legiuitorul comunitar să precizeze situațiile în care se aplică această dispoziție, ținând seama în special de obiectivul propunerii de a consolida buna funcționare a pieței interne a transportului rutier. Din perspectiva protecției datelor, acest aspect este cu atât mai important cu cât întreprinderile pot fi persoane fizice și, în privința acestora, se va aplica legislația privind protecția datelor.

⁽¹⁾ Considerentul 8 confirmă, de asemenea, necesitatea unei definiții comune.

⁽²⁾ Astfel precum se menționează la articolul 6 din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

3. Articolele 9-14

11. Articolele 9-14 privind autorizarea și supravegherea reliefează rolul central al autorităților competente ale statelor membre în punerea în aplicare a sistemului. Atribuțiile autorităților competente sunt expuse la articolul 9 și includ examinarea cererilor întreprinderilor de transport rutier, acordarea, suspendarea și retragerea autorizațiilor, declararea inapținutudinii gestionarului responsabil de transport, precum și verificări.
12. AEPD salută acest rol central al autorităților competente, care presupune, de asemenea, responsabilități privind prelucrarea datelor cu caracter personal, ca un element necesar al activităților acestora. În acest context, AEPD a constatat anumite ambiguități în propunere, care pot fi rezolvate cu ușurință fără a schimba ceva în sistem. În primul rând, articolul 10 tratează, potrivit titlului său, înregistrarea cererilor. Cu toate acestea, articolul 10 alineatul (2) — alineatul care tratează înregistrarea — pare să se refere la înregistrarea autorizațiilor. Dacă, totuși, trebuie ca legiuitorul comunitar să înregistreze și cererile — inclusiv numele gestionarului responsabil de transport — acest fapt ar trebui menționat explicit. În al doilea rând, autoritățile competente au sarcini referitoare la înregistrarea în registrele electronice naționale, dar acestea nu sunt în mod explicit răspunzătoare de aceste registre (a se vedea punctul 17 al prezentului aviz).
13. Un aspect distinct în capitolul privind autorizarea și supravegherea îl reprezintă măsurile de reabilitare. În conformitate cu articolul 6 alineatul (3), reabilitarea sau orice altă măsură cu efect echivalent este necesară pentru a restabili buna reputație. Articolul 14 alineatul (1) precizează că măsurile de reabilitare trebuie să fie specificate în deciziile statelor membre privind accesul la ocupația de gestionar responsabil de transportul rutier, privind retragerea sau suspendarea accesului și privind declararea inapținutudinii. Cu toate acestea, propunerea lasă la latitudinea statelor membre stabilirea temeiurilor și a fundamentelor reabilitării, precum și a termenelor în care ar trebui să intervină reabilitarea. Ar fi fost preferabilă limitarea acestei competențe a statelor membre, contribuind, prin aceasta, la buna funcționare a pieței interne a transporturilor rutiere, precum și la aplicarea principiilor calității datelor și certitudinii juridice a persoanelor implicate.

4. Articolul 15

14. Articolul 15 alineatul (1) dispune ca fiecare stat membru să țină un registru național al operatorilor de transport rutier autorizați. Acest registru conține datele enumerate în partea a doua a alineatului menționat, precum și date cu caracter personal. O parte din datele cu caracter personal din registre prezintă un risc specific pentru persoana vizată, cum ar fi, în special, numele în cazul persoanelor declarate inapținute pentru a gestiona activitatea de transport a unei întreprinderi (¹).

(¹) Aceste date sunt, de asemenea, specificate în considerentul 13 din propunere.

15. AEPD salută faptul că accesul la aceste registre este limitat în mod clar la acele autorități naționale care au competențe în ce privește domeniul de aplicare al propunerii. De asemenea, scopul registrelor este limitat în mod clar la punerea în aplicare a regulamentului, astfel cum se menționează la articolele 10-13 din propunere, precum și pentru scopul menționat la articolul 26 al propunerii, rapoartele care trebuie elaborate în privința funcționării regulamentului.
16. Articolul 15 alineatul (2) prevede o perioadă de conservare de doi ani pentru datele privind suspendarea și retragerea autorizațiilor și pentru cele privind persoanele declarate inapținute pentru această ocupație. AEPD salută faptul că perioada de conservare este limitată la o perioadă fixă de doi ani. Cu toate acestea, textul ar trebui să prevadă, de asemenea, eliminarea din registru a datelor privind persoanele declarate inapținute pentru această ocupație imediat după ce s-a luat o măsură de reabilitare în conformitate cu articolul 6 alineatul (3). În acest context, se poate face trimitere la articolul 6 alineatul (1) litera (e) din Directiva 95/46/CE (²).
17. Mai mult, responsabilitatea ținerii registrului și a prelucrării datelor din registru ar trebui clarificată în textul regulamentului. În sensul Directivei 95/46/CE: care entitate poate fi calificată drept operator? (³) Pare logic faptul că autoritatea competentă trebuie să fie considerată operator, dar propunerea nu menționează aceasta. AEPD propune clarificarea acestui aspect în cadrul propunerii. Există încă un motiv pentru clarificare, având în vedere faptul că regulamentul prevede interconectarea registrelor electronice naționale până la sfârșitul lui 2010 și desemnarea unui punct de contact pentru schimbul de informații între statele membre. Cu toate acestea, nu toate autoritățile competente vor fi puncte de contact: va exista un singur punct de contact în fiecare stat membru, dar pot fi mai multe autorități competente.
18. Aceasta conduce la o observație în privința interconectării registrelor electronice naționale. Articolul 15 alineatul (4) prevede că interconectarea se realizează în așa fel încât o autoritate competentă a oricărui stat membru să poată consulta registrele electronice ale tuturor statelor membre. Cu alte cuvinte, propunerea prevede un sistem de acces direct. După cum AEPD a explicat în avizul său privind propunerea de decizie-cadru a Consiliului privind schimbul de informații în temeiul principiului disponibilității (⁴), accesul direct va însemna automat faptul că un număr mai mare de persoane vor avea acces la o bază de date și, astfel, presupune un risc mai mare de abuz. În cazul accesării directe de către o autoritate competentă a altui stat membru, autoritățile statului membru de origine nu au nici un control asupra accesului și utilizării ulterioare a datelor. Cum poate, de exemplu, autoritatea competentă din statul membru de origine să se asigure că o autoritate din alt stat membru este informată de modificările din registru după ce aceasta din urmă a consultat datele?

(²) Această dispoziție menționează faptul că datele cu caracter personal sunt „pastrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate o perioadă nu mai lungă decât este necesar în vederea atingerii scopurilor pentru care au fost colectate sau pentru care vor fi prelucrate ulterior”.

(³) Articolul 2 litera (d) din Directiva 95/46/CE definește „operator” ca fiind persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau orice alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal.

(⁴) JO C 116, 17.5.2006, p. 8.

19. Aceste aspecte ar trebui abordate în cadrul deciziei Comisiei privind interconectarea, astfel cum se prevede la articolul 15 alineatele (5) și (6) din propunere. AEPD salută, în special, normele comune privind formatul și procedurile tehnice de consultare automată care trebuie să fie adoptate de către Comisie. În orice caz, nu trebuie să existe nici un dubiu în privința responsabilităților în legătură cu accesul și utilizarea ulterioară a datelor. AEPD propune introducerea unei teze la articolul 15 alineatul (5), după cum urmează: „Aceste norme comune ar trebui să prevadă care autoritate competentă este responsabilă de accesul, utilizarea ulterioară și actualizarea datelor după ce au fost consultate și ar trebui să conțină în acest sens norme privind luarea în evidență și monitorizarea datelor.”

5. Articolul 16

20. Articolul 16 este un articol privind protecția datelor cu caracter personal. Începutul acestui articol confirmă faptul că Directiva 95/46/CE este pe deplin aplicabilă datelor cu caracter personal conținute în registre. Acesta subliniază importanța protecției datelor și poate fi considerat o introducere pentru dispozițiile mai detaliate ale articolului 16 literele (a), (b), (c) și (d).

21. În opinia AEPD, dispozițiile mai detaliate ale articolului 16 sunt lipsite de valoare adăugată. Acestea reamintesc drepturile persoanei vizate prevăzute în Directiva 95/46/CE (astfel cum sunt cuprinse în articolele 12 și 14 ale acesteia), într-o formă simplificată și fără nici o precizare (în afară de elementul menționat la punctul 23 din prezentul aviz). Mai mult, simplificarea drepturilor persoanei vizate conduce la incertitudine juridică și ar putea, astfel, să diminueze protecția persoanei vizate. Articolul 16 din propunere este ambiguu în ce privește aplicarea în totalitate a dispozițiilor mai detaliate ale Directivei 95/46/CE în cazul cererilor persoanelor vizate în privința informațiilor despre acestea, care intră în domeniul de aplicare al propunerii. Articolul 16 din propunere — o *normă specială* prin raportare la articolele 12 și 14 din Directiva 95/46/CE — menționează că în special elementele enumerate la articolul 16 literele (a), (b), (c), și (d) sunt asigurate. Potrivit AEPD, aceasta nu ar trebui să însemne că celelalte elemente nu sunt asigurate, dar textul nu este foarte clar.

22. Pe de altă parte, articolul 16 ar putea avea valoare adăugată dacă ar preciza drepturile menționate de directivă. De exemplu, articolul 16 ar putea:

— să clarifice care autoritate este responsabilă cu furnizarea informațiilor; în sensul Directivei 95/46/CE, care entitate poate fi calificată drept operator (a se vedea, de asemenea, punctul 17 din prezentul aviz),

— să prescrie o anumită formă de punere în aplicare a drepturilor persoanei vizate,

— să precizeze alte modalități ale dreptului la opoziție.

23. Articolul 16 litera (b) conține o limitare a dreptului de acces, în conformitate cu articolul 12 din Directiva 95/46/CE, care nu este compatibilă cu directiva. Acesta afirmă că accesul trebuie să fie asigurat fără nicio constrân-

gere, la intervale regulate și fără întârzieri sau costuri excesive nici pentru autoritatea responsabilă de prelucrarea acestor date, nici pentru solicitant. Cu toate acestea, articolul 12 din Directiva 95/46/CE are drept scop protecția persoanei vizate, prin impunerea accesului fără nicio constrângere și fără întârzieri sau cheltuieli excesive. AEPD propune modificarea articolului 16 litera (b) pentru a îl face compatibil cu Directiva 95/46/CE, prin eliminarea cuvintelor „nici pentru autoritatea responsabilă de prelucrarea acestor date, nici”. În cazul în care există o preocupare pentru cheltuielile induse de cererile de acces, ar trebui să se constate că noțiunea de „cheltuieli excesive” menționată la articolul 12 din directivă nu interzice operatorilor de date să solicite o taxă mică (suficient de mică pentru a nu avea un efect disuasiv asupra exercitării dreptului de către persoana vizată). Mai mult, în conformitate cu legislația națională, autoritățile vor avea, în mod normal, posibilități juridice de a preveni abuzul de drept din partea anumitor persoane vizate.

24. AEPD propune ca articolul 16 să fie rescris, luând în considerare punctele anterioare din prezentul aviz.

25. În cele din urmă, Directiva 95/46/CE și, în special, articolul 16 se aplică, de asemenea, cooperării administrative dintre statele membre (domeniul de aplicare al articolului 17), dat fiind faptul că transmiterea între statele membre a informațiilor referitoare la încălcări și sancțiuni privind persoane fizice intră în sfera prelucrării datelor cu caracter personal. Aceasta înseamnă, *inter alia*, că persoanele vizate ar trebui să fie informate, în conformitate cu Directiva 95/46/CE și articolul 16 litera (a) din regulament.

6. Concluzie

26. AEPD propune ca legiuitorul comunitar să precizeze situațiile în care se aplică articolul 6 alineatul (1) litera (a), ținând seama în egală măsură de obiectivul propunerii de a consolida buna funcționare a pieței interne a transportului rutier. Aceasta propune, de asemenea, modificarea propunerii, astfel încât cel puțin elementele principale ale listei menționate la articolul 6 alineatul (2) să fie enunțate chiar în cadrul propunerii, posibil într-o anexă, într-un mod mai precis decât acela în care sunt enunțate la articolul 6 alineatul (2) literele (a)-(c).

27. AEPD salută rolul central al autorităților competente, care presupune, de asemenea, responsabilități privind prelucrarea datelor cu caracter personal, ca un element necesar al activităților acestora. În acest context, AEPD a constatat anumite ambiguități în propunere, care pot fi rezolvate cu ușurință fără a schimba ceva în sistem.

28. AEPD salută faptul că accesul la registrele electronice naționale și scopul acestora sunt limitate în mod clar. Aceasta salută, de asemenea, faptul că perioada de conservare este limitată la o perioadă fixă de doi ani. Cu toate acestea, textul ar trebui să prevadă, de asemenea, eliminarea din registru a datelor privind persoanele declarate inapte pentru această ocupație imediat după ce s-a luat o măsură de reabilitare în conformitate cu articolul 6 alineatul (3).

29. Responsabilitatea ținerii registrului electronic și a prelucrării datelor din registru ar trebui clarificate în textul regulamentului. În ce privește interconectarea registrelor electronice naționale, următoarea teză ar trebui introdusă la articolul 15 alineatul (5): „Aceste norme comune ar trebui să prevadă care autoritate competentă este responsabilă de accesul, utilizarea ulterioară și actualizarea datelor după ce au fost consultate și ar trebui să conțină în acest sens norme privind luarea în evidență și monitorizarea datelor.”
30. AEPD propune ca articolul 16 privind protecția datelor să fie rescris, luând în considerare necesitatea de a:
- clarifica faptul că dispozițiile mai detaliate ale Directivei 95/46/CE sunt aplicate în totalitate în cazul cererilor persoanelor vizate în privința informațiilor despre acestea, care intră în domeniul de aplicare al propunerii,
 - da un plus de valoare prin precizarea drepturile menționate de directivă, spre exemplu prin identificarea mai clară a autorității responsabile cu furnizarea informațiilor, prin prescrierea unei anumite forme de punere în aplicare a drepturilor persoanei vizate și prin precizarea altor modalități ale dreptului la opoziție,
 - elimina cuvintele „nici pentru autoritatea responsabilă de prelucrarea acestor date, nici”, în privința întârzierilor sau costurilor excesive generate de o cerere de acces.

Adoptat la Bruxelles, 12 septembrie 2007.

Peter HUSTINX

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII
EUROPENE

COMISIE

Comunicare a Comisiei privind revizuirea metodei de stabilire a ratelor de referință și de scont

(2008/C 14/02)

(Prezenta comunicare înlocuiește comunicările anterioare privind metoda de stabilire a ratelor de referință și de scont)

RATELE DE REFERINȚĂ ȘI DE SCONT

În cadrul controlului de către Comunitate a ajutorului de stat, Comisia utilizează rate de referință și de scont. Ratele de referință și de scont se aplică ca un indicator al ratei pieței monetare și pentru a măsura echivalentul subvenție al ajutorului, în special atunci când este plătit în mai multe rate, și pentru a calcula elementele de ajutor care rezultă din regimurile de dobândă subvenționată. Acestea sunt utilizate, de asemenea, pentru a verifica respectarea regulii *de minimis* și a regulamentelor de exceptare pe categorii.

CONTEXTUL REFORMEI

Principalul motiv al reexaminării metodologiei de stabilire a ratelor de referință și de scont îl reprezintă faptul că parametrii financiari necesari nu sunt întotdeauna disponibili în toate statele membre, mai ales în cele noi ⁽¹⁾. În afară de aceasta, metoda curentă ar putea fi îmbunătățită pentru a ține seama de solvabilitatea și garanțiile debitorului.

Prin urmare, această comunicare prezintă o metodă revizuită de stabilire a ratelor de referință și de scont. Abordarea propusă are la bază regimul curent, care este acceptat de către toate statele membre, iar aplicarea acestuia este practică, de dezvoltare a unei metode noi care să elimine o parte din deficiențele curente, să fie compatibilă cu diversele sisteme financiare din UE (în special cu cele din noile state membre) și să fie în continuare simplu de aplicat.

STUDIU

Un studiu efectuat de Deloitte & Touche ⁽²⁾, comandat de DG Concurență, propune un sistem bazat pe doi piloni: o abordare „standard” și o abordare „avansată”.

⁽¹⁾ Ratele de referință curente pentru statele membre respective sunt ratele comunicate de statele membre ca reflectând o rată adecvată a pieței. Metodologia utilizată pentru a obține aceste rate diferă de la un stat membru la altul.

⁽²⁾ Disponibil pe site-ul DG Concurență:
http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/others/

Abordarea standard

În cadrul acestei abordări, Comisia publică trimestrial o rată de bază calculată pentru mai multe scadențe — 3 luni, 1 an, 5 ani și 10 ani — și pentru o serie de monede. La efectuarea calculului se utilizează ratele IBOR ⁽¹⁾ și ratele de swap la vânzare (ask swap rates) sau, în absența acestor parametri, ratele obligațiunilor guvernamentale. Prima aplicată pentru a obține rata de referință a unui credit este calculată pe baza solvabilității și garanțiilor solicitantului de credit. În funcție de categoria de rating a întreprinderii („rating” stabilit de agențiile de rating — în cazul întreprinderilor mari — sau de către bănci — în cazul IMM-urilor), marja aplicabilă cazurilor de nerambursare (rating normal și nivel normal de constituire a garanției ⁽²⁾) reprezintă 220 de puncte de bază. Majorarea acestora poate fi de până la 1 650 în cazul unei solvabilități „scăzute” și a unui nivel scăzut de constituire a garanției.

Abordarea avansată

Această abordare ar permite statelor membre să desemneze un agent independent care să efectueze calculele — o bancă centrală, de exemplu — care să aibă sarcina de a publica periodic o rată a dobânzii de referință echitabilă, pentru mai multe scadențe și mai frecvent decât în cazul abordării standard. Această abordare ar fi justificată de cunoașterea de către instituția în cauză a datelor financiare și bancare și de proximitatea sa față de acestea în comparație cu Comisia. În acest caz, Comisia și un auditor extern ar urma să valideze metodele de calcul. În cadrul acestei abordări, ar putea fi avută în vedere eventuala neparticipare (*opting out*), în anumite cazuri.

Deficiențe

În ciuda relevanței economice a celor două metode, pot fi evidențiate anumite probleme.

Abordarea standard:

- nu rezolvă problema lipsei datelor financiare în noile state membre și adaugă noi parametri care nu sunt ușor accesibili,
- metoda standard ar putea favoriza marile întreprinderi în detrimentul IMM-urilor, în cazul cărora fie nu este disponibil niciun rating, fie există unul mai puțin avantajos (în special din cauza asimetriei informațiilor referitoare la creditor). Aceasta ar putea da naștere unei serii de divergențe de opinie pe tema metodelor de calcul a primei care urmează să fie aplicată, în funcție de solvabilitate și de nivelul de constituire a garanției,
- nu simplifică sarcina statelor membre, în special în ceea ce privește calculele efectuate pentru a verifica respectarea regulii *de minimis* și a regulamentelor de exceptare pe categorii.

Metoda avansată:

- metoda avansată s-ar putea dovedi problematică atunci când este aplicată sistemelor de ajutoare: este posibil ca, datorită volatilității ratelor pieței, diferența dintre rata subiacentă a unui regim de credite și rata de referință valabilă în acel moment să avantajeze în așa măsură solicitantul de credit încât unele măsuri ar deveni incompatibile cu normele privind ajutorul de stat,
- o ajustare trimestrială a ratelor ar complica tratarea cazurilor, întrucât valorile calculate ale ajutoarelor pot varia considerabil între începutul etapei de evaluare și data deciziei finale adoptate de către Comisie,
- aceste măsuri par mult prea complicate și este posibil să nu asigure uniformitatea aplicării unui tratament echitabil în toate statele membre.

NOUA METODOLOGIE

Pentru a evita aceste probleme, Comisia propune o metodă care:

- este ușor de aplicat (în special de către statele membre cu privire la măsurile care intră în domeniul de aplicare al regulii *de minimis* sau al regulamentelor de exceptare pe categorii),
- asigură egalitatea de tratament în toate statele membre, cu devieri minime de la practica curentă și facilitând aplicarea unor rate de referință noilor state membre,
- utilizează criterii simplificate, ținând seama de solvabilitatea întreprinderilor, nu de simpla mărime a acestora, criteriu care pare prea simplist.

⁽¹⁾ *Inter-bank offered rate on the money market* — Rata de referință interbancară practică pe piața monetară.

⁽²⁾ Cazurile în care beneficiarul are un rating satisfăcător (BB) și o rată a pierderii datorată nerambursării situată în intervalul 31-59 %.

În plus, această metodă permite să se evite accentuarea incertitudinii și complexității metodelor de calcul într-un mediu bancar și financiar în continuă schimbare datorită punerii în aplicare a cadrului Basel II, care ar putea avea un impact semnificativ asupra alocării de capital, precum și asupra comportamentului băncilor. Comisia va continua să monitorizeze acest mediu mereu în schimbare și, în cazul în care va fi necesar, va furniza orientări suplimentare.

COMUNICAREA COMISIEI

Principalul motiv al reexaminării metodologiei de stabilire a ratelor de referință și de scont îl reprezintă faptul că parametrii financiari necesari nu sunt întotdeauna disponibili în toate statele membre. În afară de aceasta, metoda curentă ar putea fi îmbunătățită pentru a ține seama de solvabilitatea și garanțiile solicitantului de credit.

Prin urmare, Comisia adoptă următoarea metodologie de stabilire a ratelor de referință:

— Baza de calcul: rata IBOR corespunzătoare scadenței de 1 an

Calculul ratei de bază pornește de la ratele pieței monetare corespunzătoare scadenței de 1 an, disponibile în aproape toate statele membre, Comisia rezervându-și dreptul de a utiliza scadențe mai scurte sau mai lungi adaptate anumitor cazuri.

Atunci când ratele menționate anterior nu sunt disponibile, se va utiliza rata pieței monetare corespunzătoare scadenței de 3 luni.

În absența unor date fiabile sau echivalente sau în circumstanțe excepționale, Comisia poate, în strânsă cooperare cu statul (statele) membru (membre) în cauză și, în principiu, pe baza datelor furnizate de banca centrală a statului membru respectiv, stabili altă bază de calcul.

— Marje ⁽¹⁾

Trebuie aplicate, în principiu, următoarele marje, în funcție de ratingul întreprinderii în cauză și de garanțiile ⁽²⁾ oferite.

Marjele creditului în puncte de bază			
Categoría ratingului	Nivelul de constituire a garanției		
	Ridicat	Normal	Scăzut
Foarte bun (AAA-A)	60	75	100
Bun (BBB)	75	100	220
Satisfăcător (BB)	100	220	400
Slab (B)	220	400	650
Prost/Dificultăți financiare (CCC și inferior)	400	650	1 000 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Sub rezerva aplicării dispozițiilor specifice privind ajutorul pentru salvare și restructurare, astfel cum sunt prevăzute în prezent în Orientările Comunității privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate (JO C 244, 1.10.2004, p. 2), în special punctul 25 litera (a) care se referă la „o rată cel puțin comparabilă cu ratele aplicate creditelor pentru întreprinderile «sănătoase» și în special cu ratele de referință adoptate de Comisie”. Prin urmare, pentru cazurile de ajutoare de salvare, se aplică rata IBOR corespunzătoare scadenței de 1 an majorată cu cel puțin 100 de puncte de bază.

De regulă, la rata de bază se adaugă 100 de puncte de bază. Această prevedere se aplică (i) creditelor pentru întreprinderile care au un rating satisfăcător și un nivel ridicat de constituire a garanțiilor sau (ii) creditelor pentru întreprinderile care au un rating bun și un nivel normal de constituire a garanțiilor.

⁽¹⁾ Din studiul efectuat reiese că marja este în mare măsură independentă de scadența creditului.

⁽²⁾ Prin nivel normal de constituire a garanției ar trebui să se înțeleagă nivelul garanției solicitat de regulă de instituțiile financiare drept garanție pentru creditul acestora. Nivelul constituirii garanției poate fi măsurat ca pierdere datorată nerambursării (Loss Given Default — LGD), care este pierderea preconizată, exprimată în procente, din expunerea la riscul de nerambursare al debitorului ținând seama de sumele care pot fi recuperate din garanție și din activele de faliment; drept urmare, pierderea datorată nerambursării este invers proporțională cu valabilitatea garanțiilor. În sensul prezentei comunicări, se consideră că un nivel „ridicat” de constituire a garanției implică o pierdere datorată nerambursării mai mică sau egală cu 30 %, un nivel „normal” de constituire a garanției implică o pierdere datorată nerambursării situată între 31 % și 59 %, iar un nivel „scăzut” de constituire a garanției implică o pierdere datorată nerambursării mai mare sau egală cu 60 %. Pentru mai multe detalii privind noțiunea „LGD”, a se vedea Basel II: International Convergence of Capital Measurement and Capital Standards: A Revised Framework — Comprehensive Version (Basel II: Convergența internațională a măsurării capitalului și a standardelor privind capitalul: Cadru revizuit — Versiune exhaustivă), disponibilă la adresa: <http://www.bis.org/publ/bcbs128.pdf>

În ceea ce privește solicitanții de credit în cazul cărora nu există un istoric al creditelor sau un rating bazat pe abordarea privind bilanțul, precum anumite societăți înființate pentru un anumit scop sau societățile nou înființate, rata de bază ar trebui majorată cu cel puțin 400 de puncte de bază (în funcție de garanțiile disponibile), iar marja nu poate fi în niciun caz mai mică decât cea care ar fi aplicabilă societății mamă.

Nu este necesar ca ratingurile să fie obținute de la anumite agenții de rating — se acceptă de asemenea sistemele naționale de rating sau sistemele de rating utilizate de bănci pentru a reflecta ratele nerambursării ⁽¹⁾.

Marjele de mai sus pot fi revizuite la anumite intervale, pentru a ține seama de situația pieței.

— Actualizare

Rata de referință va fi actualizată anual. Astfel, rata de bază va fi calculată pornind de la rata IBOR corespunzătoare scadenței de 1 an înregistrată în lunile septembrie, octombrie și noiembrie ale anului precedent. Rata de bază astfel stabilită va intra în vigoare începând cu data de 1 ianuarie. Pentru perioada 1 iulie 2008-31 decembrie 2008, rata de referință va fi în mod excepțional calculată pe baza ratei IBOR corespunzătoare scadenței de 1 an înregistrată în februarie, martie și aprilie 2008, sub rezerva aplicării paragrafului următor.

În plus, pentru a ține seama de variațiile semnificative și bruște, se va efectua o actualizare ori de câte ori rata medie, calculată pe parcursul celor trei luni precedente, înregistrează o deviație de peste 15 % de la rata în vigoare. Această nouă rată va intra în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni următoare lunilor utilizate pentru calcul.

— Rata de scont: calcularea valorii prezente nete

Rata de referință trebuie de asemenea utilizată ca rată de scont pentru a calcula valorile prezente nete. În acest sens, se va utiliza, în principiu, rata de bază majorată cu o marjă fixă de 100 de puncte de bază.

— Prezentă metodologie va intra în vigoare la data de 1 iulie 2008.

⁽¹⁾ Pentru a efectua o comparație între cele mai frecvent utilizate mecanisme de rating a creditelor, a se vedea, de exemplu, tabelul 1 din Documentul de lucru nr. 207 al Băncii Reglementelor Internaționale:
<http://www.bis.org/publ/work207.pdf>

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/03)

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 522/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Loi de programme pour l'outre-mer
Temei legal	Articles 199 A et B <i>undecies</i> et 217 <i>undecies</i> du code général des impôts (CGI)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea bazei de impozitare
Buget	Buget anual: 360 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction générale des impôts
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 524/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	TVA non perçue récupérable
Temei legal	Articles 295-1-5° du code général des impôts, articles 50 <i>undecies</i> et <i>duodecies</i> de l'annexe IV du même code
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea ratei de impozitare

Buget	Buget anual: 200 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction générale des impôts
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 529/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Octroi de mer
Temei legal	Décision du Conseil de l'Union européenne du 10 février 2004
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea ratei de impozitare
Buget	Buget anual: 165 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction générale des douanes et des droits indirects
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	28.11.2007
Ajutorul nr.	N 385/07
Stat membru	Germania
Regiune	Freistaat Sachsen
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	ARISE Technologies Corporation
Temei legal	35. GA-Rahmenplan
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 7 440 000 milioane EUR
Valoare	15 %
Durată	1.11.2006-31.10.2009
Sectoare economice	Echipamente electrice și optice
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9, D-01069 Dresden Finanzamt Bischofswerda Kirchstraße 25 D-01877 Bischofswerda
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	30.11.2007
Ajutorul nr.	N 496/07
Stat membru	Italia
Regiune	Lombardia
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Fondo NEXT
Temei legal	Convenzione con Finlombarda SpA per la gestione del fondo di garanzia istituito a supporto del fondo di investimento NEXT
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Capital de risc
Forma de ajutor	Aport de capital de risc
Buget	Buget global: 12,23 milioane EUR
Valoare	—
Durată	20.8.2007-10.10.2016

Sectoare economice	—
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Lombardia
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/04)

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 540/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Contrat d'accès à l'emploi (CAE-DOM)
Temei legal	Articles L. 832-2, R. 831-1 à 9 et D. 7831-1 à 4 du code du travail Circulaire DAESC/ASC/DEFI n° 2004/100 du 26 mars 2004
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea contribuțiilor de asigurări sociale
Buget	Buget anual: 32 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Directeurs des agences locales pour l'emploi
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 542/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Exonération des charges sociales patronales
Temei legal	Articles L. 752-3-1, R. 752-19 à R. 752-25 et D. 752-6 du code de la sécurité sociale
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea contribuțiilor de asigurări sociale

Buget	Buget anual: 850 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Caisse générale de sécurité sociale
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 559/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Abattement d'un tiers sur les résultats des bénéficiaires réalisés dans les DOM
Temei legal	Article 217 bis du code général des impôts
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea bazei de impozitare
Buget	Buget anual: 75 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction générale des impôts
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 560/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Taxe réduite sur les salaires
Temei legal	Article 231 du code général des impôts
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea ratei de impozitare
Buget	Buget anual: 105 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction générale des impôts
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 627/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Fonds de garantie «Fonds DOM»
Temei legal	Convention nationale relative au fonds DOM entre l'État, l'AFD et Sofaris (15.9.1999) Convention cadre entre l'État et Sofaris (17.5.1999)
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget anual: 8,1 milioane EUR
Valoare	—

Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Agence Française de Développement (AFD) et OSEO Sofaris (Société Française de Garantie des Financements des Petites et Moyennes Entreprises)
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/05)

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 667/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Soutien à l'emploi des jeunes diplômés (SEJD)
Temei legal	Articles L. 832-7-1, L. 322-4-6 à L. 322-4-6-5, D.832-1 à D. 832-8 du code du travail Circulaire DAESC/DGEFP n° 2004/200 du 10 juin 2004
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Reducerea contribuțiilor de asigurări sociale
Buget	Buget anual: 0,957 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	23.10.2007
Ajutorul nr.	N 668/06
Stat membru	Franța
Regiune	Départements d'outre-mer (DOM)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prime à la création d'emploi
Temei legal	Articles L. 832-7, R. 831-20 et R. 831.21, D.831-5 du code du travail
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă

Buget	Buget anual: 0,867 milioane EUR
Valoare	—
Durată	Până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Direction du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data adoptării deciziei	28.11.2007
Ajutorul nr.	N 388/07
Stat membru	Regatul Unit
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Post Office Ltd: Transformation Programme
Temei legal	Postal Services Act 2000
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Servicii de interes economic general
Forma de ajutor	Subvenție directă, împrumut cu dobândă redusă
Buget	Buget anual: 334 milioane GBP; buget global: 634 milioane GBP
Valoare	100 %
Durată	1.4.2008-31.3.2011
Sectoare economice	Servicii de poștă și telecomunicații, servicii de vânzare cu amănuntul
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Department of Business, Enterprise and Regulatory Reform
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul COMP/M.4886 — Petroplus/Shell French Refineries)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/06)

La data 11 ianuarie 2008 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
 - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32008M4886. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII
EUROPENE

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 15 octombrie 2007

de numire a membrului Regatului Unit în Consiliul de administrație al Centrului european pentru dezvoltarea formării profesionale

(2008/C 14/07)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 337/75 al Consiliului din 10 februarie 1975 privind înființarea Centrului european pentru dezvoltarea formării profesionale, în special articolul 4 ⁽¹⁾,
având în vedere numirea propusă de Guvernul Regatului Unit,
întrucât:

- (1) Prin decizia sa din 18 septembrie 2006 ⁽²⁾, Consiliul a numit membrii Consiliului de administrație ai Centrului european pentru dezvoltarea formării profesionale pentru perioada 18 septembrie 2006-17 septembrie 2009.
- (2) S-a eliberat un loc în cadrul Consiliului de administrație al Centrului, din categoria reprezentanților guvernelor, prin demisia dnei Pauline CHARLES,
- (3) Membrul din Regatul Unit al Consiliului de administrație al Centrului susmenționat ar trebui numit pentru restul mandatului, care se încheie la 17 septembrie 2009.

DECIDE:

Articol unic

Se numește următoare persoană ca membru al Consiliului de administrație al Centrului european pentru dezvoltarea formării profesionale pentru restul mandatului, care se încheie la 17 septembrie 2009:

I. REPREZENTANTUL GUVERNULUI

REGATUL UNIT: Dna Nicola SAMS

Adoptată la Luxemburg, 15 octombrie 2007.

*Pentru Consiliu**Președintele*

L. AMADO

⁽¹⁾ JO L 39, 13.2.1975, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2051/2004 (JO L 355, 1.12.2004, p. 1).

⁽²⁾ JO C 240, 5.10.2006, p. 1.

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

18 ianuarie 2008

(2008/C 14/08)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,4674	TRY	lira turcească	1,7341
JPY	yen japonez	157,70	AUD	dolar australian	1,6697
DKK	coroana daneză	7,4539	CAD	dolar canadian	1,5024
GBP	lira sterlină	0,74810	HKD	dolar Hong Kong	11,4550
SEK	coroana suedeză	9,4283	NZD	dolar neozeelandez	1,9127
CHF	franc elvețian	1,6144	SGD	dolar Singapore	2,1050
ISK	coroana islandeză	95,41	KRW	won sud-coreean	1 383,90
NOK	coroana norvegiană	7,9915	ZAR	rand sud-african	10,2954
BGN	leva bulgărească	1,9558	CNY	yuan renminbi chinezesc	10,6266
CZK	coroana cehă	26,118	HRK	kuna croată	7,3367
EEK	coroana estoniană	15,6466	IDR	rupia indoneziană	13 863,26
HUF	forint maghiar	256,13	MYR	ringgit Malaiezia	4,7999
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	59,723
LVL	lats leton	0,6988	RUB	rubla rusească	35,9230
PLN	zlot polonez	3,6165	THB	baht thailandez	45,450
RON	leu românesc nou	3,6749	BRL	real brazilian	2,6026
SKK	coroana slovacă	33,693	MXN	peso mexican	16,0269

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Termeni de referință/Mandat/Atribuții — Grupul de experți privind traficul de persoane

(2008/C 14/09)

Comisia invită prin prezenta depunerea de candidaturi din partea persoanelor fizice în vederea alcătuirii unei liste de experți care ar putea fi invitați să participe la activitatea grupului de experți care abordează probleme legate de politica europeană privind prevenirea și lupta împotriva traficului de persoane.

1. Context

Pentru a consolida lupta împotriva traficului de persoane la nivel european și în conformitate cu Declarația de la Bruxelles (2002) ⁽¹⁾ care a subliniat necesitatea înființării de către Comisie a unui grup de experți privind traficul de persoane, grupul a fost înființat prin Decizia 2003/209/CE a Comisiei. Grupul consultativ este cunoscut sub denumirea de „grupul de experți privind traficul de persoane” ⁽²⁾.

Ținând seama de activitatea pertinentă a grupului de experți privind traficul de persoane începând din 2003, care a permis Comisiei să își amplifice și mai mult politica în domeniu, și având în vedere importanța din ce în ce mai mare la nivel global a domeniului traficului de persoane, grupul de experți ar trebui să își continue activitatea. A fost necesară adoptarea unei noi decizii a Comisiei ⁽³⁾ pentru a ține cont de extinderea Uniunii Europene. În plus, ar trebui, de asemenea, extinsă aria de activitate a grupului de experți și ar trebui ca acesta să beneficieze de expertiza mai amplă cerută de fenomenul traficului de persoane, aflat în permanentă schimbare.

2. Grupul de experți

Comisia poate consulta grupul asupra oricărui aspect referitor la traficul de persoane.

Sarcinile grupului de experți sunt:

- (a) să stabilească o bună cooperare între statele membre, alte părți astfel cum sunt enumerate la articolul 3 alineatul (2) litera (b) și Comisie cu privire la gama de probleme legate de traficul de persoane;
- (b) să sprijine Comisia prin emiterea de avize privind traficul de persoane și prin asigurarea unei abordări coerente a acestui subiect;
- (c) să sprijine evaluarea de către Comisie a evoluției politicilor din domeniul luptei împotriva traficului de persoane la nivel național, european și internațional;
- (d) să asiste Comisia în identificarea și definirea posibilelor măsuri și acțiuni relevante la nivel european și național în cadrul gamei de politici de combatere a traficului de persoane;
- (e) grupul de experți prezintă Comisiei avize sau rapoarte, la cererea acestora din urmă sau din proprie inițiativă, acordând atenția cuvenită procesului de punere în aplicare și dezvoltare ulterioară la nivel UE a Planului UE privind bunele practici, normele și procedurile pentru combaterea și prevenirea traficului de persoane ⁽⁴⁾ și a formelor de exploatare conexe. Grupul va avea în vedere și aspectele legate de diferențele între sexe în acest context.

3. Alcătuire

Grupul va fi alcătuit din 21 de membri. Membrii sunt numiți de către Comisie. Grupul de experți este înființat pentru o perioadă de 3 ani, care poate fi prelungită de către Comisie.

4. Eligibilitate

Cererile pot fi depuse de către persoane fizice care sunt resortisanți ai unei țări UE sau, dacă este cazul, ai unei țări aderente sau ai unei țări membre a Spațiului Economic European.

⁽¹⁾ Declarația de la Bruxelles a fost adoptată în cadrul Conferinței europene privind prevenirea și combaterea traficului de persoane — provocările globale ale secolului 21, care a avut loc în perioada 18-20 septembrie 2002 (JO C 137, 12.6.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 79, 26.3.2003, p. 25.

⁽³⁾ Decizia 2007/675/CE a Comisiei din 17 octombrie 2007 de înființare a Grupului de experți privind traficul de persoane (JO L 277, 20.10.2007, p. 29).

⁽⁴⁾ JO C 311, 9.12.2005, p. 1.

Membrii grupului de experți sunt numiți din rândul specialiștilor cu expertiză și experiență în lupta împotriva traficului de persoane, inclusiv în dimensiunea muncii a traficului de persoane, selectați din cadrul:

- (a) administrațiilor statelor membre (până la 11 membri);
- (b) organizațiilor interguvernamentale, internaționale și neguvernamentale active la nivel european (până la 5 membri);
- (c) partenerilor sociali și al asociațiilor angajatorilor care își desfășoară activitatea la nivel european (până la 4 membri);
- (d) Europol (1 membru);
- (e) persoanelor fizice cu experiență dobândită în cercetare la nivel academic în cadrul universităților și al instituțiilor de stat sau private din statele membre (până la 2 membri).

Potențialilor experți li se solicită să dețină în prezent sau să fi deținut o poziție în cadrul uneia dintre părțile interesate menționate anterior. Aceștia trebuie să dispună de:

- competențe și cunoștințe adecvate în domeniile de activitate în care ar putea fi solicitați să ofere consultanță,
- un nivel ridicat de realizări profesionale în domeniul combaterii traficului de persoane și cel puțin 5 ani de experiență relevantă în domeniu,
- competențe lingvistice adecvate, inclusiv cunoștințe, care pot fi dovedite, de limba engleză.

Cele menționate mai sus vor fi evaluate pe baza completării unui CV și a unui formular de înscriere.

5. Invitația de depunere a candidaturilor

Cererile pot fi depuse numai prin completarea unui model de formular de înscriere (anexa 1) și a unui model de CV (anexa 2) anexate invitației de depunere a candidaturilor. Candidații sunt rugați să precizeze, în mod clar, în cererea lor, domeniul traficului de persoane în care dețin o expertiză semnificativă, iar cererea trebuie însoțită de documente care să dovedească faptul că membrii propuși îndeplinesc condițiile menționate anterior.

Cererile semnate în mod corespunzător trebuie trimise până la 15 februarie 2008 cel târziu fie prin email, fie prin poștă la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-general Justice, Freedom and Security
Unit D2 Secretariat
LX 46 3/131
B-1049 Brussels
JLS-ANTITRAFFICKING@ec.europa.eu

Fiecare cerere va fi examinată pe baza criteriilor prevăzute în invitația de depunere a candidaturilor. Comisia va informa candidații cu privire la rezultatul invitației de depunere a candidaturilor și, în special, dacă aceștia au fost incluși sau nu pe lista experților.

Având în vedere politica de transparență a instituțiilor europene și necesitatea de a informa publicul cu privire la identitatea și calificările experților care oferă consultanță instituției, datele cu caracter personal generale vor fi puse la dispoziția publicului⁽¹⁾, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001⁽²⁾, în Registrul grupului de experți, atât timp cât apartenența este confirmată și/sau până în momentul solicitării scoaterii acestora de pe site-ul public.

6. Stabilirea definitivă a alcătuirii grupului

Comisia hotărăște cu privire la alcătuirea grupului de experți pe baza propunerilor prezentate în urma invitației de depunere a candidaturilor.

⁽¹⁾ Datele vor fi publicate în Registrul grupului de experți: http://ec.europa.eu/secretariat_general/regexp/

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

În momentul evaluării, Comisia va lua în considerare următoarele criterii:

- competențele și experiența, inclusiv la nivel european și/sau internațional, în domenii relevante pentru lupta împotriva traficului de persoane,
- necesitatea de a realiza un echilibru în cadrul grupului de experți în ceea ce privește reprezentativitatea candidaților, sexul și proveniența geografică a acestora,
- necesitatea de a realiza un echilibru al expertizei privind diferitele tipuri de trafic, inclusiv exploatarea prin muncă și exploatarea sexuală, privind diferite aspecte precum prevenirea, urmărirea penală și asistența acordată victimelor, precum și în domeniile drepturilor omului, drepturilor copiilor, dreptului penal, al muncii și al migrației,
- necesitatea de a acorda prioritate continuării activității grupului anterior de experți pentru traficul de persoane (înființat prin Decizia Comisiei din 25 martie 2003),
- membrii grupului de experți trebuie să fie resortisanți ai statelor membre ale Uniunii Europene sau, dacă este cazul, ai unei țări aderente sau ai unei țări membre a Spațiului Economic European.

Membrii informează Comisia la timp cu privire la orice conflict de interese care le-ar putea submina obiectivitatea.

Lista membrilor grupului de experți va fi publicată pe site-ul DG JLS și în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, seria C. Numele membrilor sunt colectate, prelucrate și publicate în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001.

Membrii sunt numiți pentru un mandat de 3 ani, care poate fi reînnoit, și rămân în funcție până la eventuala lor înlocuire sau până la expirarea mandatului acestora.

Membrii pot fi înlocuiți pe perioada rămasă până la expirarea mandatului lor în cazul în care aceștia:

- (a) demisionează;
- (b) nu mai sunt capabili să contribuie efectiv la deliberările grupului;
- (c) nu îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 287 din Tratat;
- (d) nu au informat Comisia la timp cu privire la un conflict de interese.

7. Confidențialitatea

Pentru a sigura securitatea necesară a informațiilor sensibile, experții invitați să participe la grupul de experți va trebui să semneze un acord privind nedivulgarea datelor (NDA). În timpul desfășurării activității lor, experții respectă confidențialitatea deplină a informațiilor și a documentelor de care iau cunoștință.

8. Funcționarea

Grupul alege prin vot cu majoritate simplă un președinte și doi vicepreședinți din rândul membrilor săi.

De comun acord cu Comisia, se pot înființa subgrupuri în cadrul grupului în vederea examinării unor probleme specifice în conformitate cu mandatul prevăzut de către grup. Subgrupurile cuprind maximum 9 membri și sunt dizolvate imediat după îndeplinirea mandatelor acestora.

Grupul și subgrupurile acestuia se reunesc în mod normal la sediul Comisiei în conformitate cu procedurile și programul stabilite de aceasta. Comisia furnizează servicii de secretariat pentru reuniunile grupului și ale subgrupurilor. Reprezentanții serviciilor interesate ale Comisiei pot lua parte la reuniunile grupului și ale subgrupurilor.

Grupul adoptă propriul regulament de procedură pe baza regulamentului de procedură standard adoptat de Comisie.

Comisia poate publica, în limba de origine a documentului în cauză, orice rezumat, concluzie ori concluzie parțială sau document de lucru elaborate de către grup.

9. Rambursarea cheltuielilor

Cheltuielile de călătorie suportate de experții invitați să participe la grupul de experți vor fi rambursate de către Comisie.

Cheltuielile de organizare a reuniunilor sunt decontate în limita bugetului anual alocat grupului de către serviciile responsabile ale Comisiei.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIE

Invitația de depunere a candidaturilor în legătură cu Decizia 2007/675/CE a Comisiei de înființare a Grupului de experți privind traficul de persoane

(2008/C 14/10)

Prin Decizia 2007/675/CE ⁽¹⁾, Comisia a înființat Grupul de experți privind traficul de persoane. Comisia poate consulta grupul asupra oricărui aspect referitor la traficul de persoane.

Sarcinile grupului de experți sunt, în special:

- (a) să stabilească o bună cooperare între statele membre, alte părți astfel cum sunt enumerate la articolul 3 alineatul (2) litera (b) și Comisie cu privire la gama de probleme legate de traficul de persoane;
- (b) să sprijine Comisia prin emiterea de avize privind traficul de persoane și prin asigurarea unei abordări coerente a acestui subiect;
- (c) să sprijine evaluarea de către Comisie a evoluției politicilor din domeniul luptei împotriva traficului de persoane la nivel național, european și internațional;
- (d) să asiste Comisia în identificarea și definirea posibilelor măsuri și acțiuni relevante la nivel european și național în cadrul gamei de politici de combatere a traficului de persoane;
- (e) grupul de experți prezintă Comisiei avize sau rapoarte, la cererea acesteia din urmă sau din proprie inițiativă, acordând atenția cuvenită procesului de punere în aplicare și dezvoltare ulterioară la nivel UE a Planului UE privind bunele practici, normele și procedurile pentru combaterea și prevenirea traficului de persoane ⁽²⁾ și a formelor de exploatare conexe. Grupul va avea în vedere și aspectele legate de diferențele între sexe în acest context.

În consecință, Comisia solicită depunerea de candidaturi cu scopul de a alcătui lista candidaților, în vederea înființării grupului de experți.

1. Grupul va fi alcătuit din 21 de membri numiți cu titlu personal, aceștia fiind, în conformitate cu articolul 3 din decizia menționată mai sus, persoane calificate selectate de către Comisie.

Potențialilor experți li se solicită să dețină în prezent sau să fi deținut o poziție în cadrul uneia dintre părțile interesate menționate în decizia Comisiei în cauză. Aceștia trebuie să dispună de:

- competențe și cunoștințe adecvate în domeniile de activitate privind prevenirea și lupta împotriva traficului de persoane în care ar putea fi solicitați să ofere consultanță,
- un nivel ridicat de realizări profesionale în domeniul combaterii traficului de persoane și cel puțin 5 ani de experiență relevantă în domeniu,
- competențe lingvistice adecvate, inclusiv cunoștințe, care pot fi dovedite, de limba engleză.

Cele menționate mai sus vor fi evaluate pe baza unui CV și unui formular de înscriere completate.

⁽¹⁾ JOL 277, 20.10.2007, p. 29.

⁽²⁾ JO C 311, 9.12.2005, p. 1.

2. În momentul evaluării, Comisia va lua în considerare următoarele criterii:
- competențele și experiența demonstrate, inclusiv la nivel european și/sau internațional, în domenii relevante pentru lupta împotriva traficului de persoane,
 - necesitatea de a realiza un echilibru în cadrul grupului de experți în ceea ce privește reprezentativitatea candidaților, sexul și proveniența geografică a acestora,
 - necesitatea de a realiza un echilibru al expertizei privind diferitele tipuri de trafic, inclusiv exploatarea prin muncă și exploatarea sexuală, privind diferite aspecte precum prevenirea, urmărirea penală și asistența acordată victimelor, precum și în domeniile drepturilor omului, drepturilor copiilor, dreptului penal, al muncii și al migrației,
 - necesitatea de a acorda prioritate continuării activității grupului anterior de experți pentru traficul de persoane (înființat prin Decizia Comisiei din 25 martie 2003),
 - membrii grupului de experți trebuie să fie resortisanți ai statelor membre ale Uniunii Europene sau, dacă este cazul, ai unei țări aderente sau ai unei țări membre a Spațiului Economic European.

Cererile pot fi depuse numai prin completarea unui model de formular de înscriere (anexa 1) și a unui model de CV (anexa 2). Candidații sunt rugați să precizeze în mod clar în cererea lor domeniul traficului de persoane în care dețin o expertiză semnificativă.

Având în vedere politica de transparență a instituțiilor europene și necesitatea de a informa publicul cu privire la identitatea și calificările experților care oferă consultanță instituției, datele cu caracter personal generale vor fi puse la dispoziția publicului⁽¹⁾, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001⁽²⁾, în Registrul grupului de experți, atât timp cât apartenența este confirmată și/sau până în momentul solicitării scoaterii acestora de pe site-ul public.

3. Cererile semnate în mod corespunzător trebuie trimise până la 15 februarie 2008 cel târziu fie prin email, fie prin poștă la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-general Justice, Freedom and Security
Unit D2 Secretariat
LX 46 3/131
B-1049 Brussels
JLS-ANTITRAFFICKING@ec.europa.eu

4. Comisia va selecta membrii cu titlu personal pentru un mandat de 3 ani care poate fi reînnoit. Aceștia vor prezenta Comisiei avize independente față de orice influență externă și respectă condițiile de confidențialitate prevăzute la articolul 4 din Decizia Comisiei de înființare a grupului de experți.
5. Comisia va rambursa cheltuielile de călătorie și de subzistență care au legătură cu activitățile grupului de experți în conformitate cu dispozițiile în vigoare ale Comisiei. Membrii nu vor primi nicio remunerație pentru serviciile prestate.
6. Lista membrilor grupului de experți va fi publicată pe site-ul DG JLS și în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Numele membrilor sunt colectate, prelucrate și publicate în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001.
7. Pentru informații suplimentare vă rugăm să îl contactați pe dl Enikő FELFÖLDI [tel. (32-2) 295 49 33, fax (32-29) 296 76 33, e-mail: eniko.felfoldi@ec.europa.eu].

⁽¹⁾ Datele vor fi publicate în Registrul grupului de experți: http://ec.europa.eu/secretariat_general/regexp/

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

ANEXA 1

FORMULAR DE ÎNSCRIERE

1. Informații privind candidatul

1.1. Titlu:

1.2. Nume:

1.3. Prenume:

1.4. Sex:

1.5. Adresa de contact pentru Comisie (adresa de corespondență)

1.5.1. Strada, numărul:

1.5.2. Cod poștal:

1.5.3. Localitatea/Orașul:

1.5.4. Țara:

1.5.5. Număr de telefon direct + codul țării (cod zonal):

1.5.6. Număr de fax direct + codul țării (cod zonal):

1.5.7. E-mail:

2. Informații privind locul de muncă actual al candidatului

2.1. Numele angajatorului (partea interesată relevantă):

2.2. Adresa părții interesate

2.2.1. Strada, numărul:

2.2.2. Cod poștal:

2.2.3. Localitatea/Orașul:

2.2.4. Țara:

2.3. Poziția deținută de candidat:

2.4. Descrierea responsabilităților candidatului (maxim 15 rânduri/2 000 de caractere):

3. Scrisoare de motivație privind depunerea candidaturii

(maxim 15 rânduri/2 000 de caractere):

--

Semnătura certificată a organizației candidatului:

Titlu	
Nume și prenume	
Poziția deținută în cadrul organizației	

Data:

Semnătura:

.....

ANEXA 2

MODEL DE CURRICULUM VITAE

Curriculum-ul vitae depus trebuie să respecte formatul de mai jos:

INFORMAȚII PERSONALE ⁽¹⁾
--

Nume:

Prenume:

Data nașterii:

Cetățenie:

Adresa:

Telefon:

Fax:

E-mail:

STUDII

A se repeta prezentul tabel, dacă este cazul

Instituția	
Data	
Titlul obținut	

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limba	Citit (*)	Vorbit (*)	Scris (*)

(*) evaluate de la 1 la 4; 4 = excelent; a se adăuga rânduri, dacă este cazul.

⁽¹⁾ Informațiile prezentate în această secțiune trebuie să corespundă celor furnizate la secțiunea 1 din formularul de înscriere.

EXPERIENȚA RELEVANTĂ ÎN DOMENIUL LUPTEI ÎMPOTRIVA TRAFICULUI DE PERSOANE

Activitatea desfășurată în prezent în domeniul traficului de persoane:

Data	
Adresa	
Instituția	
Poziția	
Descrierea activității	

Activitatea desfășurată anterior în domeniul traficului de persoane (a se repeta tabelul, dacă este cazul):

Data	
Adresa	
Instituția	
Poziția	
Descrierea activității	

Alte calificări/competențe relevante semnificative (de exemplu experiență dobândită pe parcursul studiilor, cursurilor de formare etc. în domenii conexe):

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIE

Anunț privind o solicitare formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Solicitare din partea unui stat membru

(2008/C 14/11)

La data de 10 ianuarie 2008, Comisia a primit o cerere în temeiul articolului 30 alineatul (4) din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale ⁽¹⁾. Prima zi lucrătoare după primirea solicitării a fost 11 ianuarie 2008.

Această cerere, formulată de Republica Austria, se referă la producția de electricitate din această țară. Articolul 30 menționat anterior prevede că Directiva 2004/17/CE nu se aplică în cazul în care activitatea respectivă este expusă în mod direct concurenței de pe piețele la care accesul nu este restricționat. Evaluarea acestor condiții se face exclusiv în temeiul Directivei 2004/17/CE și nu aduce atingere aplicării normelor în domeniul concurenței.

Comisia are la dispoziție un termen trei luni începând cu ziua lucrătoare menționată mai sus pentru a lua o decizie în sensul acestei solicitări. Așadar, termenul expiră la data de 11 aprilie 2008.

Dispozițiile alineatului (4) al treilea paragraf menționat mai sus nu se aplică. Prin urmare, termenul de care dispune Comisia ar putea fi eventual prelungit cu încă trei luni. În acest caz, prelungirea va face obiectul unei publicări.

⁽¹⁾ JOL 134, 30.4.2004, p. 1.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.4941 — Henkel/Adhesives and Electronic Materials Business)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/12)

1. La 11 ianuarie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Henkel KGaA („Henkel”, Germania) dobândește control, în sensul articolului 3 alineatul (1) literă (b) din Regulamentul Consiliului, asupra tuturor activităților din domeniul electronic și al adezivilor („Activitățile A & E”) pe care Akzo Nobel N.V. („Akzo”, Țările de Jos) le-a achiziționat recent de la Imperial Chemical Industries PLC („ICI”, Regatul Unit) prin achiziție de acțiuni. Activitățile A & E au fac parte din National Starch and Chemical Company, parte a ICI.

2. Activitățile întreprinderilor respective sunt:

- în cazul Henkel: producție și distribuție de produse textile și de uz casnic, produse cosmetice, articole de toaletă, adezivi, produse de tratare a suprafețelor,
- în cazul Activităților A & E: producție și distribuție de adezivi industriali, de materiale electronice și de produse de tratare a suprafețelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4941 — Henkel/Adhesives and Electronic Materials Business, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5003 — REWE/UAB Palink)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/13)

1. La data de 10 ianuarie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea REWE-Beteiligungs-Holding International GmbH („REWE International”, Germania), aparținând Grupului REWE („REWE”, Germania), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi UAB Palink (Lituania), prin achiziție de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii REWE: comerț en-gros și cu amănuntul de produse alimentare și nealimentare (inclusiv supermarketuri, magazine cu prețuri reduse, magazine specializate), servicii de voiaj și turism, în special în Germania,

— în cazul întreprinderii UAB Palink: comerț cu amănuntul de produse alimentare și nealimentare în Lituania și Letonia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie trimise Comisiei în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5003 — REWE/UAB Palink, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Grefe des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.4961 — Cookson/Foseco)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/14)

1. La 15 ianuarie 2008, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Cookson plc („Cookson”, Regatul Unit) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi Foseco plc („Foseco”, Regatul Unit), prin licitație publică anunțată la data de 11 octombrie 2007.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii Cookson: Cookson este o întreprindere care se ocupă cu știința materialelor, având activități la nivel mondial în domeniul industriei de ceramică, electronice și metale prețioase. Departamentul de ceramică a întreprinderii Cookson este în principal un furnizor de produse refractare pentru anumite sectoare industriale cum ar fi industria siderurgică și, într-o mai mică măsură, de ceramică tehnică (în special filtre) pentru industria sticlei, energiei solare și metalurgiei,

— în cazul întreprinderii Foseco: Foseco este în principal un furnizor de produse consumabile destinate utilizării în turnătorii (de exemplu, filtre) și, într-o mai mică măsură, de produse refractare utilizate în producția de fier și oțel. Întreprinderea desfășoară activități la scară mondială.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4961 — Cookson/Foseco, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(1) JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.4968 — Reitan/SAS/NSB/Marked/Vizz/Travel)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 14/15)

1. La 7 ianuarie 2008, Comisia a primit o notificare privind o concentrare propusă în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderile Reitan Servicehandel AS („Reitan”, aparținând grupului Reitan, Norvegia), SAS AB („SAS”, Suedia), Norges Statsbaner AS („NSB”, Norvegia), Marked AS („Marked”, Norvegia) și Vizz AS („Vizz”, Norvegia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra întreprinderii Travel AS („Travel”, Norvegia) prin achiziționare de acțiuni și prin alte metode.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Reitan: franciză de magazine cu prețuri reduse și de magazine de cartier,
- în cazul întreprinderii SAS: transport aerian,
- în cazul întreprinderii NSB: transport feroviar și cu autobuzul,
- în cazul întreprinderii Marked: nicio activitate,
- în cazul întreprinderii Vizz: nicio activitate,
- în cazul întreprinderii Travel: servicii IT în legătură cu rezervarea de servicii turistice.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi transmise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.4987 — Reitan/SAS/NSB/Marked/Vizz/Travel, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Grefe des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.